

ČÍSLO ZMLUVY: u Poskytovateľa 169/270/2009, u Prijímateľa 32052/220/2009
NÁZOV PROJEKTU: Modernizácia železničnej trate Žilina – Košice, úsek trate
Liptovský Mikuláš – Poprad Tatry (mimo), dofinancovanie PP

Dodatok č. 2

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo dňa 21.10.2009
v znení Dodatku č. 1 zo dňa 15.10.2012 (ďalej len „**Zmluva**“)
(ďalej len „**Dodatok č. 2**“)

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ

Názov: **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**
Sídlo: **Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava, Slovenská republika**
Oprávnený k podpisu: **Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**
IČO:
DIČ:
kód BIC:
Číslo účtu vo formáte IBAN:
(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľ

Názov: **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“**
Sídlo: **Klemensova 8, 813 61 Bratislava, Slovenská republika**
Štatutárny orgán: **Ing. Štefan Hlinka, generálny riaditeľ**
IČO: **31364501**
IČ DPH: **SK 2020480121**
DIČ:
Bankové spojenie:
Číslo účtu vo formáte IBAN:
kód BIC:
Zapísaný v: **Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Po, vložka: 312/B**

(ďalej len „**Prijímateľ**“, Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne len ako „**Zmluvné strany**“, alebo jednotlivito „**Zmluvná strana**“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí Dodatku č. 2 k Zmluve v súlade s článkom 8 bod 1. Všeobecných zmluvných podmienok (ďalej len „VZP“) k Zmluve. Dodatok č. 2 k Zmluve sa uzatvára na základe dohody Zmluvných strán na účel zosúladenia výdavkov Projektu vyplývajúcich zo Zmluvy s Druhou čiastkovou zmluvou o dielo č. 22/06/0608/2 zo dňa 20.12.2007 uzavretou medzi Prijímateľom a spoločnosťou REMING CONSULT a.s. a úpravy časového harmonogramu Projektu.

Článok I.

1. V článku 2. „Predmet a účel zmluvy“ Zmluvy v bode 2.4 sa dátum „30.06.2015“ nahrádza dátumom „31.12.2015“.
2. V článku 3. „Výdavky projektu a NFP“ Zmluvy sa bod 3.1 vypúšťa v celom rozsahu a nahrádza nasledujúcim znením:
„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
 - a) maximálna výška celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu 18 921 199,66 EUR (slovom: *osemnásť miliónov deväťstodvadsaťjeden tisíc stodeväťdesiatdeväť EUR a šesťdesiatšesť centov*),
 - b) výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu 14 872 485,64 EUR (slovom: *štrnásť miliónov osemstosedemdesiatdva tisíc štyristoosemdesiatpäť EUR a šesťdesiatštyri centov*), čo predstavuje 78,60 % z celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto bodu Zmluvy.
 - c) maximálna výška NFP, ktorú zabezpečuje Poskytovateľ, predstavuje sumu 14 872 485,64 EUR (slovom: *štrnásť miliónov osemstosedemdesiatdva tisíc štyristoosemdesiatpäť EUR a šesťdesiatštyri centov*), čo predstavuje 100,00 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. b) tohto bodu Zmluvy. NFP sa skladá:
 - z príspevku Kohézneho fondu EÚ vo výške 12 641 612,79 EUR (slovom: *dvanásť miliónov šesťstoštyridsaťjeden tisíc šesťstodvanásť EUR a sedemdesiatdeväť centov*), čo predstavuje 85 % z maximálnej výšky NFP,
 - z príspevku zo štátneho rozpočtu vo výške 2 230 872,85 EUR (slovom: *dva milióny dvestotridsať tisíc osemstosedemdesiatdva EUR a osemdesiatpäť centov*), čo predstavuje 15 % z maximálnej výšky NFP.
 - d) výška neoprávnených výdavkov predstavuje sumu 4 048 714,02 EUR (slovom: *štyri milióny štyridsaťosem tisíc sedemstoštrnásť EUR a dva centy*), čo predstavuje 21,40 % z výšky celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto bodu Zmluvy. Neoprávnené výdavky vo výške 3 265 951,62 EUR (slovom: *tri milióny dvestošesťdesiatpäť tisíc deväťstopäťdesiatjeden EUR a šesťdesiatdva centov*), ktoré predstavujú DPH a neoprávnené výdavky vo výške 782 762,40 EUR (slovom: *sedemstoosemdesiatdva tisíc sedemstošesťdesiatdva EUR a štyridsať centov*), ktoré predstavujú finančnú opravu (korekciu) vo výške 5%, zabezpečuje Prijímateľ z iných zdrojov.“
3. V článku 3. „Výdavky projektu a NFP“ Zmluvy v bode 3.2 sa vypúšťa text „v bode 3.1 písm. b)“ a nahrádza sa novým znením „v bode 3.1 písm. c)“.
4. V článku 3. „Výdavky projektu a NFP“ Zmluvy sa dopĺňa nový bod 3.8 v nasledujúcom znení:
„3.8 Pomer zdrojov financovania celkových oprávnených výdavkov (resp. finančnej medzery pri projektoch generujúcich príjmy) sa stanovuje na základe intenzít pomoci uvedených v Programovom manuáli Operačného programu Doprava aktuálne platnom v čase podpisu Zmluvy. Pre tento Projekt sú intenzity pomoci podľa zdrojov v pomere 85/15.“
5. V článku 4. „Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje“ Zmluvy sa v bode 4.3 vypúšťajú kontaktné údaje Poskytovateľa a nahrádzajú sa nasledujúcim znením:
„Za Poskytovateľa:....., riaditeľ odboru projektov železničnej infraštruktúry, intermodálnej prepravy a integrovaných dopravných systémov

email:

fax: +421 2 5244 2277“.

6. V článku 5. „Špecifické podmienky“ Zmluvy sa bod 5.1 vypúšťa v celom rozsahu a nahrádza nasledujúcim znením:

„5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije článok 15 VZP, uvedený v Prílohe č. 1 Zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť a vzhľadom na určený systém financovania: Kombinovaný systém predfinancovania a refundácie sa z článku 16 VZP použije odsek 2.“

7. V prílohe č. 2 Zmluvy sa vypúšťajú tabuľky „č. 4. Merateľné ukazovatele Projektu“, „č. 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu“, „č. 6. Časový rámec realizácie Projektu“, „č. 7. Rozpočet projektu“ a „č. 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít“ a nahrádzajú sa nasledujúcim znením:

„4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet realizovaných analýz, štúdií a správ v súvislosti s prípravou, implementáciou, monitorovaním a hodnotením programu	počet	0,00	2009	3	2015
Dopad	Počet realizovaných analýz, štúdií a správ v súvislosti s prípravou, implementáciou, monitorovaním a hodnotením programu0	počet	3,00	2015	3	2020

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Projektová dokumentácia DSP, DRS, DVZ vrátane IČ	Počet realizovaných analýz, štúdií a správ v súvislosti s prípravou, implementáciou, monitorovaním a hodnotením programu	počet 3

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Projektová dokumentácia DSP, DRS, DVZ vrátane IČ	09/2009	12/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	09/2009	12/2015
Publicita a informovanosť	09/2009	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
716 – Pripravná a projektová dokumentácia	14 872 485,64	4 048 714,02	18 921 199,66	Projektová dokumentácia DSP, DRS, DVZ vrátane IČ
Celkovo	14 872 485,64	4 048 714,02	18 921 199,66	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	NFP	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1 Projektová dokumentácia DSP, DRS, DVZ vrátane IČ	14 872 485,64	14 872 485,64	4 048 714,02	18 921 199,66
Podporné aktivity				
Riadenie projektu	0	0	0	0
Publicita a informovanosť	0	0	0	0
CELKOVO	14 872 485,64	14 872 485,64	4 048 714,02	18 921 199,66

»

Článok II.

1. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sa zaväzujú k vzájomnému informovaniu sa o dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
2. Dodatok č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Dodatok č. 2 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, pričom po jeho podpise dostane Poskytovateľ tri (3) rovnopisy a Prijímateľ dostane tri (3) rovnopisy. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 2 riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku č. 2 a na znak súhlasu ho podpísali.

V Bratislave, dňa.....

Za Poskytovateľa

V Bratislave, dňa.....

Za Prijímateľa

.....
Ing. Ján Počiatek
minister dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja SR

.....
Ing. Štefan Hlinka
generálny riaditeľ ŽSR